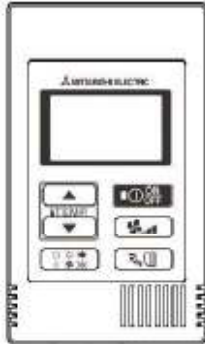


**Sistem CITY Multicontrol si
Climatizoare de aer MITSUBISHI Mr. SLIM**

Telecomanda simpla MA PAC-YT52CRA

Manual de Instructiuni



1. Precautii de siguranta
2. Nume si functii ale componentelor controller-ului
Interfata controller
Afisaj
3. Operatii de baza
Mode de operare
Temperatura presetata
Viteza ventilator
Clapeta de aer
4. Functionare controller- setari de functii
Restrictionarea domeniului de temperaturi
Setarea blocarii operarii
Setarea modului Skip (sari peste)
Setare luminozitate a iluminarii de fundal
5. Specificatii

RO

Explicatii icoane

Icoanele patrate folosite in acest manual indica dupa cum urmeaza:



Indica setarile care pot fi schimbate numai in timp ce unitatile sunt in functiune.



Indica setarile care pot fi schimbate numai in timp ce unitatile sunt oprite.



Indica functiunile care nu sunt disponibile cand butoanele sunt blocate sau cand sistemul este controlat centralizat.

Inainte de folosire, cititi cu atentie instructiunile din acest manual, cu scopul de a folosi corect produsul.



Pastrati acest manual pentru o consultare ulterioara.

Asigurati-va ca acest manual si Manualul de Instalare vor ajunge la orice viitor utilizator.

Pentru a asigura siguranta si functionarea corecta a telecomenzii, aceasta trebuie sa fie instalata numai de personal calificat.

1. Norme de siguranta

- Cititi urmatoarele norme de siguranta inainte de a folosi telecomanda.
- Observati aceste norme cu atentie pentru a va asigura siguranta proprie.

 WARNING AVERTIZARE	Avertizare: Indica risc de moarte sau de leziuni grave, daca folositi gresit PAC-YT52CRA.
 CAUTION ATENIE	Atentionare: Indica risc de leziuni grave sau deteriorari structurale, daca folositi gresit PAC-YT52CRA.

- Odata citit, acest Manual trebuie inmanat utilizatorului final, care va putea astfel sa-l consulte in viitor.
- Utilizatorii trebuie sa pastreze prezentul manual astfel incat sa-l poata consulta in cazul unei necesitati viitoare. Acest manual trebuie pus la dispozitia oricui se ocupa de repararea sau de repositionarea controller-ului. Asigurati-va ca inmanati prezentul manual noilor utilizatori finali.

Precautii generale

AVERTIZARE

Nu instalati unitatea de control in locuri in care sunt prezente cantitati mari de ulei, vapori, solventi organici, sau gaze corozive (ca amoniac, compusi de sulf sau acizi), sau in care se utilizeaza adeseori solutii acide/alcaline, sau spray-uri chimice speciale. Aceste substante pot reduce semnificativ performantele si pot coroda piesele interioare, cauzand socuri electrice, proasta functionare, fum sau incendiu.

Pentru a reduce riscul de scurt-circuit, dispersie de curent electric, socuri electrice, proasta functionare, fum sau incendiu, nu spalati unitatea de control cu apa sau cu alte lichide.

Pentru a reduce riscul de socuri electrice, proasta functionare, fum sau incendiu, nu operati butoanele/comutatoarele si nu atingeti alte piese electrice cu mainile ude.

Cand sterilizati cu alcool, ventilati aerul pentru a indeparta vaporii.

ATENTIE

Pentru a reduce riscul de deteriorare a controller-ului, nu utilizati direct spray-uri inflamabile sau insecticide asupra telecomenzii.

Pentru a reduce riscul de socuri electrice sau proasta functionare, nu atingeti panoul tactil, intreruptoarele sau butoanele cu un obiect ascutit.

Pentru a reduce riscul de raniri sau de socuri electrice, opriti functionarea si intrerupeti alimentarea electrica inainte de a curata, intretine sau inainte de a inspecta controller-ul.

Pentru a reduce riscul de raniri sau de socuri electrice, inaintea pulverizarii unei substante chimice in jurul controller-ului, opriti functionarea si acoperiti controller-ul.

Daca este observata vreo anormalitate (de ex miros de ars), opriti functionarea si consultati-va dealer-ul/distribuitoarul. Continuarea functionarii poate conduce la socuri electrice, proasta functionare sau incendiu.

Instalati corect toate capacele pentru a mentine umiditatea si praful in afara controller-ului. Acumularea de parf si apa poate cauza socuri electrice, fum sau incendiu.

Pentru a reduce riscul de raniri sau de socuri electrice, evitati contactul cu marginile ascutite ale anumitor piese/ parti ale controller-ului.

Pentru a reduce riscul de raniri, purtati echipament de protective atunci cand lucrati la controller.

Consultati-va propriul distribuitor pentru o corecta disponibilizare a controller-ului.

Precautii pentru mutarea sau repararea controller-ului

⚠ AVERTIZARE

Controller-ul trebuie sa fie mutat sau reparat numai de catre un personal calificat. Nu demontati si nu modificati controller-ul. O instalare sau o reparare incorecta a unitatii pot cauza leziuni personale, socuri electrice sau incendii.

⚠ ATENTIE

Pentru a reduce riscul de scurt-circuit, socuri electrice, incendiu sau proasta functionare, nu atingeti placa electrica cu scule sau cu mainile, si nu permiteti acumularea de praf pe placa electrica.

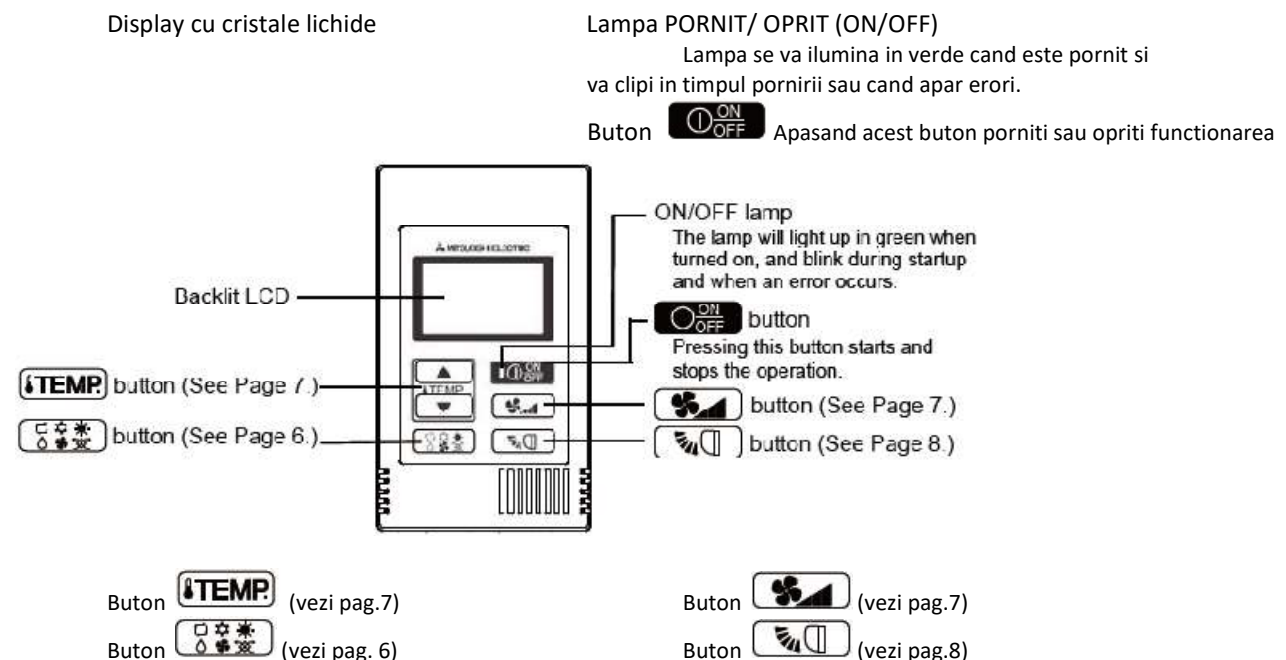
Precautii suplimentare

Pentru a evita deteriorarea unitatii, folositi scule adecvate pentru a instala, inspecta sau pentru a repara unitatea.

In scopul de a evita decolorarea, nu utilizati benzen, solventi sau carpe inmuiate cu substante chimice pentru a curata controller-ul. Pentru a curata controller-ul, treceti pe deasupra sa o carpa bine stoarsa, inmuiata inainte in apa cu un detergent usor, stergeti detergentul cu o carpa umeda si apoi stergeti apa cu o carpa uscata.

2. Numele si functiile componentelor controller-ului

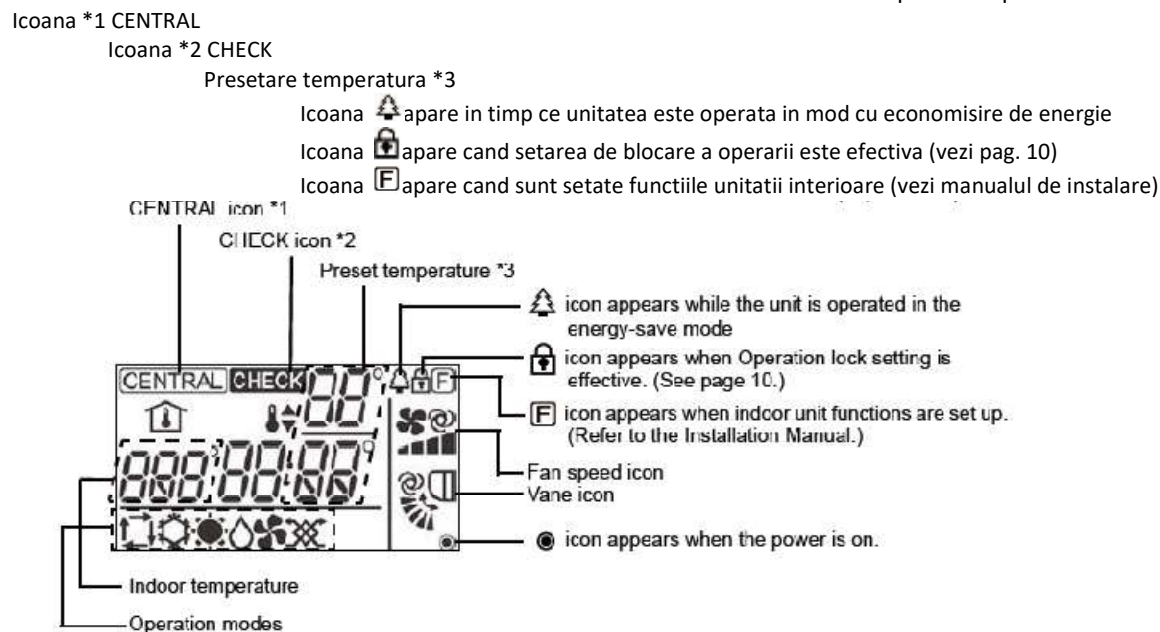
Interfata controller-ului



* Pentru a seta functiile care nu sunt disponibile pe acest controller (PAC-YT52CRA), cum ar fi Jaluzelele, folositi o telecomanda MA sau o telecomanda centralizata.

Afisajul

*Toate icoanele sunt afisate pentru explicatii.



Temperatura interioara

icoana viteza ventilator

Moduri de operare

Icoana clapeta de aer

icoana ● apare cand controller-ul este alimentat electric

*1 icoana **CENTRAL**

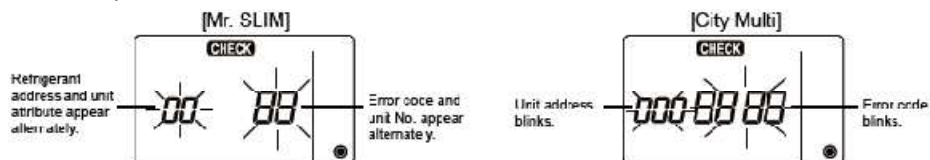
Apare cand una din urmatoarele operatii locale este interzisa: ON/OFF; mod de operare; presetare temperatura; viteza ventilator; clapeta de aer.

*2 icoana **CHECK**

Pentru climatizoarele Mr. SLIM, cand apare o eroare, indicatorul de alimentare electrica va clipi, ca si adresa agentului frigorific (doi digiti), codul de eroare (doi digiti) si nr unitatii vor clipi.

Pentru climatizoarele City Multi, cand apare o eroare, indicatorul de alimentare electrica va clipi, ca si adresa unitatii (trei digiti) si codul de eroare (patru digiti) vor clipi.

Verificati starea erorilor, opriti functionarea si consultati-va dealer-ul/ distribuitorul.



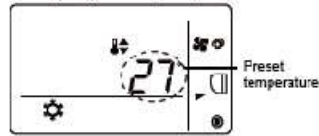
Cand clipeste numai codul erorilor, unitatile de climatizare raman in functiune, dar e posibil sa fi aparut vreo eroare. Verificati-va codul erorilor si consultati-va dealer-ul/ distribuitorul.



*3 Temperatura presetata

* Grade Celsius sau Fahrenheit sunt selectabile. Vezi Manualul de Instalare pentru detalii.

In COOL, DRYING, HEAT, or
AUTO (single set point) modes




In AUTO (dual set point) mode

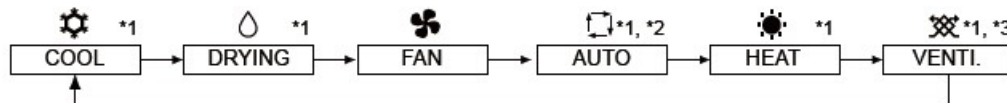


3. Operatii de baza

Mod de operare



Apasand butonul  se va schimba modul de operare in ordinea urmatoare:



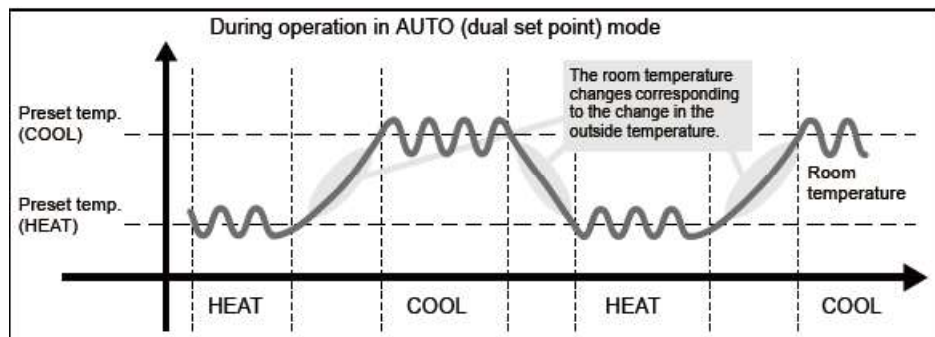
*1: Nu toate functiile sunt disponibile pe toate modelele de unitati interioare. Functiile care nu sunt disponibile nu vor aparea pe afisaj.

*2: Presetarea temperaturii pe modul AUTO (fie punct setat unic, fie dual) va aparea in functie de modelul unitatii interioare.

*3: Valabil numai pe unitatile Mr. SLIM interblocate cu unitate LOSSNAY. "VENTI" va lumina cand unitatea LOSSNAY functioneaza cand unitatea este in functiune.

Mod AUTO (punct setat dual):


In mod AUTO (punct setat dual), temperaturile presetate pot fi setate pentru racire si incalzire, iar functionarea poate fi comutata automat intre racire si incalzire, in functie de temperatura camerei. Temperaturile presetate pentru racire si incalzire setate in modul AUTO (punct setat dual) se vor reflecta in setarea temperaturilor pentru modurile COOL/DRYING (RACIRE/ USCARE) si HEAT (INCALZIRE).



Temperatura presetata

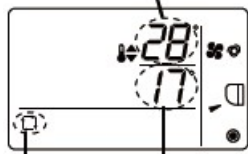
In modurile COOL (RACIR), DRYING (USCARE), HEAT (INCALZIRE) si AUTO (punct setat unic)

Apasarea butonului  mareste temperatura presetata.

Apasarea butonului  micsoreaza temperatura presetata.

In modul AUTO (punct setat dual)

Temp presetata de racire
Cooling preset temperature



Heating preset temp

Current operation mode

Temperatura presetata de incalzire

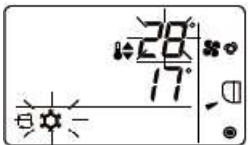
Mod current de operare

Apare temperatura prestata curenta (de racire/ incalzire). Cand este apasat butonul **TEMP ▲** sau **TEMP ▼**, afisarea temperaturii presetate (de racire/ incalzire) clipeste.



In timp ce afisarea temperaturii presetate (de racire/ incalzire) clipeste, apasarea butonului **TEMP ▲** mareste temperatura presetata atat pentru racire, cat si pentru incalzire, iar apasarea butonului **TEMP ▼** descreste temperatura presetata atat pentru racire, cat si pentru incalzire.

Cand este apasat butonul **TEMP ▲**, numai afisarea temperaturii presetate pentru racire clipeste.



In timp ce afisarea temperaturii presetate pentru racire clipeste, apasarea butonului **TEMP ▲** mareste temperatura presetata pentru racire, iar apasarea butonului **TEMP ▼** descreste temperatura presetata pentru racire.

Cand este apasat butonul **TEMP ▲**, numai afisarea temperaturii presetate pentru incalzire clipeste.



In timp ce afisarea temperaturii presetate pentru incalzire clipeste, apasarea butonului **TEMP ▲** mareste temperatura presetata pentru incalzire, iar apasarea butonului **TEMP ▼** descreste temperatura presetata pentru incalzire.

Apasarea butonului **TEMP ▲** completeaza setarea temperaturii presetate.

* In timpul setarii temperaturii presetate, setarea se va opri automat daca butonul **TEMP ▲** sau **TEMP ▼** este lasat neatins pentru o anumita perioada de timp.

Domeniul temperaturii presetate este dupa cum urmeaza:

Mod de operare	Domeniul temperaturii presetate
COOL/DRYING (RACIRE/USCARE)	19-30 °C/ 67-80 °F *1
HEAT (INCALZIRE)	17-28 °C/ 63-83 °F *1
AUTO (punct setat unic)	19-28 °C/ 67-83 °F *1
AUTO (punct setat dual)	[COOL] (RACIRE) Domeniul temperaturii presetate pentru mod RACIRE [HEAT](INCALZIRE) Domeniul temperaturii presetate pentru mod INCALZIRE *2, *3
FAN, VENTI (VENTILATOR)	Nesetabil

*1 Domeniul temperaturii presetate variaza functie d emodelul unitatii interioare care urmeaza sa fie racordata.
Consultati Manualul d einstructiuni al unitatii interioare pentru detalii.


* 2 Temperaturile presetate pentru racire si incalzire pentru modul AUTO (punct setat dual) vor fi folosite pentru acelea din modurile COOL/DRYING (RACIRE/USCARE) si HETA (INCALZIRE).

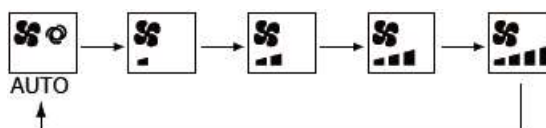
*3 Temperaturile presetate pentru racire si incalzire pot fi setate in urmatoarele conditii:

- * temperatura presetata pentru racire este mai mare decat temperatura presetata pentru incalzire.
- * diferenta dintre temperaturile presetate pentru racire si incalzire este egala sau mai mare decat minimul diferentei de temperaturi care variaza functie de modelul unitatii interioare de racordat.

Viteza ventilator



Apasarea butonului  va schimba viteza ventilatorului in urmatoarea ordine:



* Viteza setabila a ventilatorului variaza in functie de modelul unitatii interioare care va fi racordata.

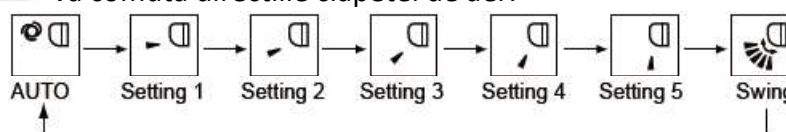
* Daca unitatea nu are functie de setarea a ventilatorului, viteza ventilatorului nu poate fi setata.

In acest caz, icoana ventilatorului clipeste cand este apasat butonul .

Clapeta de aer



Apasarea butonului  va comuta directiile clapetei de aer.



* Directia setabila a clapetei de aer variaza in functie de modelul unitatii interioare care va fi racordata.

* Daca unitatea nu are functie de setarea a clapetei, directia clapetei nu poate fi setata.

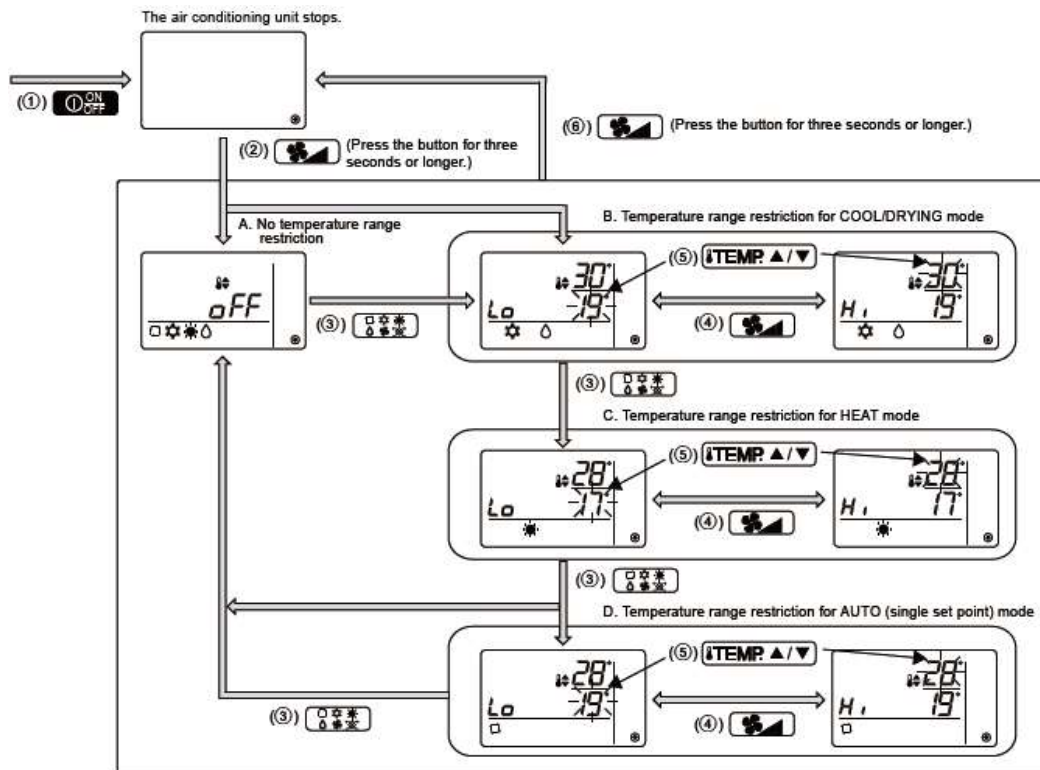
In acest caz, icoana clapetei clipeste cand este apasat butonul .

4. Functionarea controller-ului- Setari de functii

Restrictii a domeniului de temperaturi



Domeniul temperaturii presetate pentru fiecare mod de operare poate fi restrictionat.



- ① Apasati butonul pentru a opri unitatea de climatizare a aerului.
- ② Apasati si mentineti apasat trei secunde sau mai mult butonul pentru a aduce afisajul setarii restrictiei domeniului de temperaturi presetate (apare A sau B).
- ③ Apasati butonul pentru a selecta de la A la D.

Cand modul AUTO (cu punct setat unic) nu este disponibil la unitatea interioara, sau cand modul AUTO este setat pe OFF (OPRIT) in Modul setarii skip (de sarire peste), D nu va fi afisat.

- A. Nu exista restrictie de domeniu de temperaturi:
Restrictia domeniului de temperaturi nu va fi executata pentru toate modurile de operare.
- B. Restrictie a domeniului de temperaturi pentru modul COOL/DRYING (RACIRE/USCARE):
Domeniul de temperaturi presetate pentru modurile COOL/DRYING (RACIRE/USCARE) si AUTO (cu punct setat dual) poate fi schimbat.
- C. Restrictie a domeniului de temperaturi pentru modul HEAT (INCALZIRE):
Domeniul de temperaturi presetate pentru modurile HEAT (INCALZIRE) si AUTO (cu punct setat dual) poate fi schimbat.
- D. Restrictie a domeniului de temperaturi pentru modul AUTO (cu punct setat dual):
Domeniul de temperaturi presetate pentru modul AUTO (cu punct setat unic) poate fi schimbat.
- ④ Apasati butonul pentru a comuta intre setarile limitei superioare (Hi) si setarile limtei inferioare (Ho).
- ⑤ Apasati butonul sau pentru a seta valoarea limitei superioare/ inferioare.
 - * Apasand butoanele si simultan se poate readuce domeniul de temperaturi anterior ale modurilor COOL/DRYING (RACIRE/USCARE), HEAT (INCALZIRE) sau AUTO.
 - * Temperatura poate fi ajustata in limitele domeniului de temperaturi presetate ale unitatii interioare. Consultati Manualul de instructiuni al unitatii interioare pentru detalii.
- ⑥ Apasati si mentineti apasat trei secunde sau mai mult butonul pentru a completa setarea.

* Daca aceasta actiune se face cand este afisat A, restrictia domeniului de temperaturi nu va fi depasita.

* Daca aceasta actiune se face cand este afisat B pana la D, toate restrictiile domeniului de temperaturi pentru modurile COOL/DRYING (RACIRE/USCARE), HEAT (INCALZIRE) sau AUTO setate in B pana la D vor fi executate.

Daca domeniul de temepraturi presetate nu a fost schimbat, restrictia nu va fi executata.

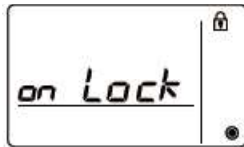
* Dupa ce este executata restrictia domeniului de temepraturi, daca utilizatorul incearca sa selecteze o temepratura din afara domeniului, afisajul temperaturii presetate va clipi.

* Domeniul de temperaturi de pe acest controller (PAC-YT52CRA), racordat la unitatile interioare care au functia de restrictionare a domeniului de temperaturi, poate fi restrictionat si de la controller-ul centralizat care are aceeasi functie.

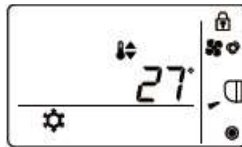
Setarea blocarii operarii

Aceasta functie poate bloca toate butoanele.

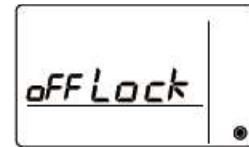
A. Blocarea operarii este activata.





B. In timpul functionarii, blocarea e activata.




C. Blocarea operarii este dezactivata.





Blocarea operarii

In timp ce blocarea operarii este dezactivata (icoana  nu este iluminata), apasati si mentineti apasat trei secunde sau mai mult butonul  pentru a activa blocarea operarii (A).

* In timp ce blocarea operarii este activata, icoana  este iluminata (B).

* Daca este apasat orice buton in timp ce blocarea operarii este activata, icoana  va clipi.

Deblocarea operarii

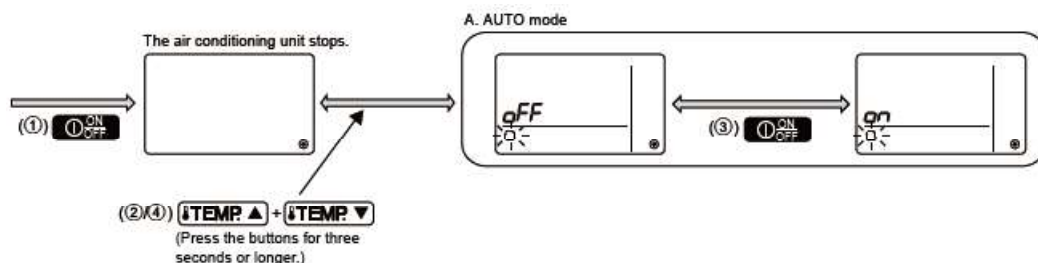
In timp ce blocarea operarii este activata (icoana  este iluminata), apasati si mentineti apasat trei secunde sau mai mult butonul  pentru a dezactiva blocarea operarii (C).


Setarea modului skip (de sarire peste)






Poate fi setata utilizabilitatea modului AUTO.


Aceasta setare este efectiva numai cand controller-ul este racordat la unitatile interioare care au modul AUTO.




① Apasati butonul  pentru a opri unitatea de climatizare a aerului.

② Apasati butoanele  si  simultan trei secunde sau mai mult pentru a aduce afisarea setarii modului skip (de sarire peste). (va apare setarea curenta)

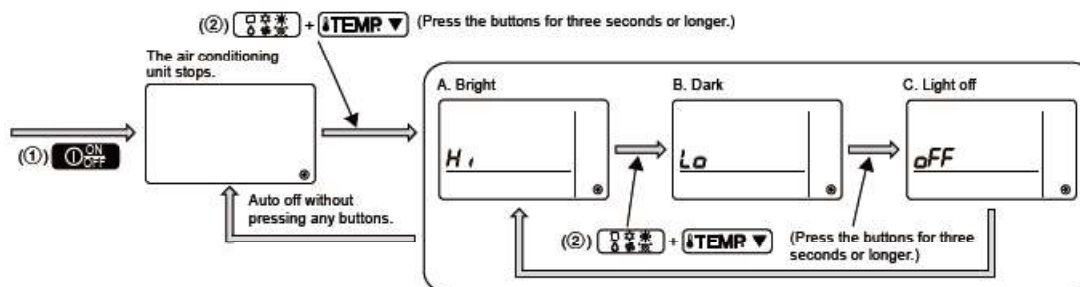
③ Apasati butonul  pentru a selecta ON (PORNITO sau OFF (OPRIT)).


ON (PORNIT): modul AUTO poate fi selectat prin apasarea butonului  in timpul functionarii.



OFF (OPRIT): modul AUTO nu poate fi selectat prin apasarea butonului  in timpul functionarii.

④ Apasati butoanele  si  simultan trei secunde sau mai mult pentru a complete setarea.

Luminozitatea luminii de fundal



① Apasati butonul  pentru a opri unitatea de climatizare a aerului.

② Apasati butoanele  si  simultan timp de trei secunde sau mai mult pentru a schimba lumiozitatea luminii de fundal. (setarea fabricii este "bright" ("stralucitor")).

* Repetati pasul ② de mai sus pentru a comuta intre setarile A, B sau C.

* Setarea se va opri automat daca pasul ② nu este executat pentru o anumita perioada de timp.

5. Specificatii

Specificatii controller

	Specificatii
Marime produs	70 (L) x 120 (H) x 14,5 (Gr) mm (2-3/4 x 4-3/4 x 9/16 [toli]) (neincluzand partea proeminenta)
Masa neta	0,1 kg (1/4 lb)
Tensiunea electrica	12 V cc (alimentare de la unitatea interioara)
Putere electrica consumata	0,3 W
Conditii de mediu	Temperatura 0~40 °C (32~104 °F) Umiditatea 30~90% U.R. (fara condensarea punctului de roua)
Material	PC + ABS

Acest produs este proiectat si dedicat utilizarii in medii rezidentiale, comerciale si de industrie usoara.

Acest produs se bazeaza pe urmatoarele reglementari ale UE:

- Directiva de Joasa Tensiune 2006/95/CE;
- Directiva de Compatibilitate Electromagnetica 2004/108/CE.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01